

Art des Fahrzeuges

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fahrzeug) \*)

Fabrikmarke

F A H R

Typ

M 2580

ZUSATZKARTE  
Typen-Serien-Nummer

CH 5252 30

Hersteller KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Zweigniederlassung FAHR, D-8882 Lauingen

Erkennungsmerkmale "M 2580" auf Hersteller-Plakette  
"2123" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Plattformrahmen

Fahrgestellnummer rechts, vorn an Rahmen-Front, neben Vorderrad

Motorkennzeichen "F6L 913" auf Block unter Anlasser und oben auf Lüftergehäuse (Plakette)

Hauptimporteur BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen

Geprüftes Fahrzeug 2123-000154

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, auf HR  
 Getriebe Keilriemenvariator auf mech. Getriebe  
 Anzahl Gänge 3 stufenlos Achsantrieb VR  
 Betriebsbremse hydraulisch, IB, wirkend auf VR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle, bzw. auf VR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor  
 Marke DEUTZ Typ F6L 913  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage Mitte  
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 102 Hub 125  
 Hubraum 6125 Steuer-PS 31,19  
 Leistungs-kW 89 bei U/min 2500  
 PS DIN 121  
 Standmessung 76,5 dB/A bei U/min 1875 \*\*)  
 Schalldämpfer 1 Topf 690x230x120 mm  
 Abgasprüfung BOSCH-SZ. 1,2 bei 2600 U/min, Bacharach 5,0  
 Entstörung -

Karosserie

Anzahl Türen 5 Geschw. Messer -----  
 Sicherheitsgurten ----- Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil 540x220x370 mm Zugvorrichtung Stecknagel h  
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 v ----- M ----- h -----

Masse (7000) aussen 8600 Achsabstand 3600  
 Länge (2950) 3380 Doppelachse v ----- h -----  
 Breite ----- 3800 Spurweite v 2400 h 2050  
 Höhe ----- ----- Spurweite v ----- h -----  
 Ueberhang s (1550) 3150 h ----- h -----  
 v (1850) 1850 Spurkreis ø l 14200 r 14000  
 h ----- -----

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile (1200)2800

Masse in ( ) = Basismaschine

Gewichte vorn hinten total  
 Leergewicht 5500 1940 7440 +)  
 Nutzlast ----- ----- -----  
 Gesamtgewicht 5500 1940 7440  
 Fabrikgarantie 7600 2820 9500  
 Reifengrösse 18.4/15-30 11.5/80-15 (Varianten ++)  
 Ply / bar 10 / 1,8 8 / 2,75 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 6756 3350  
 für V max 25 30

Garantierte Anhängelast gebremst -----  
 Garantierte Anhängelast ungebremst -----  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -----  
 Geprüfte Anhängelast -----  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 20 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 22,5 km/h  
 bei 2680 U/min am Motor

Ausrüstung §)	M (E)
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	2+2/A (E) §)
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	-
Bremslichter	-
Richtungsblinker	v 2+2/ 3/4 (E) §) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s I (E) h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	1 Gefahrenlicht CH 1 0880 02
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	§) _____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA e1 20011 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	F A H R	M 2580	
Typenscheinnummer	CH	5252	30
Karosserie	Mähdrescher		
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	7440	+)	Treibstoff D
Nutzlast	-		Steuer-PS 31,19
Gesamtgewicht	7440	+)	Hubraum 6125

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Art der Ausnahme : Breite
- \*\* ) Geräuschmessung : Vorbeifahrt V/max. M3, = 84,5 dB/A
- + ) Gewichte : mit Getreide-Mähwerk, Breite 3380 mm, (Schnittbreite 3000 mm)  
Gewichte der Basismaschine: v = 4170 kg, h = 2450 kg, Total = 6620 kg  
Ausrüstung mit Maispflückwerk GERINGHOFF siehe Zusatzkarte I.
- ++ ) Reifenvarianten : VA = 23,1 - 26, 12 PR, Tragkraft pro Achse 7220 kg bei 1,7 bar, V/max. 30 km/h  
HA = 12.5/80-18, 8 PR, Tragkraft pro Achse 4180 kg bei 2,5 bar, V/max. 30 km/h
- § ) Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung technisch bedingt; zusätzliche Blinker und Standlichter vorn auf Schutzbalken  
Die Ausrüstung der auf Wunsch erhältlichen Kabine ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag
- 115 - Gelblicht erforderlich (nur bei Fahrzeugbreite über 3000 mm)
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich
- 136 - Führerausweis Kat. "F" erforderlich
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalken über Mähwerk oder Einzugsöffnung; Einstiegstreppe; Markierungsflaggen hinten: gelb/schwarz
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalken über Mähwerk oder Einzugsöffnung
- 139 - Folgende Fahrzeugteile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Mähwerke mit einer Breite über 3500 mm, Halmabweiser
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Einstiegstreppe muss hochgezogen und mech. gesichert sein  
- darf nur mit leerem Korntank überführt werden

Ort und Datum der Prüfung Niederweningen, 15.+ 16.7.1980

Eidg. Typenprüfstelle

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fz.)

F A H R

M 2 5 8 0

5 2 5 2 3 0

Zusatzkarte I.

Ausführung mit Maispflückwerk GERINGHOFF

Art der Ausnahmen: Breite 3100 mm, Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 3950 mm

Abmessungen : Länge 9750 mm, Breite 3100 mm, Ueberhang vorn 4300 mm

Gewichte : v = 6420 kg, h = 1610 kg, Total = 8030 kg

Ausrüstung : zusätzliche Standlichter und Blinker vorn auf Schutzvorrichtung

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaustanschlag

104 - Seitenblickspiegel erforderlich

115 - Gelblicht erforderlich

125 - Sonderbewilligung erforderlich

136 - Führerausweis Kat. "F" erforderlich

137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzvorrichtung über Abteilspitzen vorn; Einstiegtreppe; Markierungsflaggen an Schlusslichtträger: gelb/schwarz

138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: vorn über Abteilspitzen

141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Einstiegtreppe muss hochgezogen und mech. gesichert sein. Bedienungshebel der Hubvorrichtung muss mech. verriegelt sein.

- darf nur mit leerem Korntank überführt werden